



Nationalpark
Hohe Tauern

Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: obervellach@ktn.gde.at
home page: www.obervellach.gv.at

Amtliche Mitteilung
10/2017

An einen Haushalt – zugestellt durch post.at
9. Mai 2017

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger! Amtliche Mitteilungen

Bauverhandlung am Do., 11. Mai 2017

8.30 Uhr – Herr Gspurning Günter, Untervocken 11
– Sanierung des bestehenden Geräteschuppens
auf dem Grundstück 915, KG Obervellach

Aktuelle Müllabfuhrtermine

Restmüll: MITTWOCH, 17. Mai 2017 bzw.
DONNERSTAG, 18. Mai 2017

Altpapier: Tour 1: SAMSTAG, 27. Mai 2017,
Tour 2: FREITAG, 12. Mai 2017

Biomüll: MITTWOCH, 16. Mai 2017

Sprechtage

SVA der Bauern: Mittwoch, 17. Mai 2017 von
13.30 – 15.30 Uhr im Gemeindeamt.

Mountainbike-Routen in Obervellach

In den letzten Wochen wurden die im letzten Jahr
ausverhandelten Mountainbike-Routen markiert
und laden seit 1. Mai zur sportlichen Betätigung in
unserer wunderbaren Umgebung ein.

Folgende Routen stehen zur Auswahl:

- Semslach – Himmelbauer - Staneralm
- Kaponig – alte Bahntrasse
- Pfaffenberg West und Pfaffenberg Mitte
- Talrunde mit Anschluss in die Nachbarge-
meinden

Ab 1. Juni folgen die Strecken zu Polinik- und
Stranighütte (von Kaponig und Pfaffenberg)

Die Routenbeschreibungen sind auch online abruf-
bar: www.obervellach-reisseck.at – Menü „Aktivur-
laub“ – Touren online entdecken.

Wir ersuchen die Radfahrer, die Verhaltensregeln
und Benützungzeiten zu beachten.

Vorankünd. - Erntedankfest Obervellach

Am Sonntag, 1. Oktober 2017 findet in Obervel-
lach das schon traditionelle **Erntedankfest mit
„G'schmackigem vom Bauern, Jäger und Fi-
scher“** statt. Es werden alle Vereine und Ober-
vellacherInnen, welche ein Hand- oder Kunst-
handwerk ausüben sowie kulinarische Spezialitä-
ten anbieten, jetzt schon eingeladen, beim Ernte-
dankfest mitzuwirken und Ihr Handwerk der
Öffentlichkeit zu präsentieren. Anmeldungen und
Informationen sind im Info- & Buchungscenter /
Tourismusbüro Obervellach, Frau Andrea
Zraunig, ☎ 04782/2510, erbeten.

Neue „Gassi-Stationen“

Zusätzlich zu den drei bestehenden „Gassi-
Stationen“ in Obervellach und Stallhofen wurden
kürzlich zwei neue Stationen in Söbriach (Nähe
„Kollerbrücke“) u. Raufen (Parkplatz Groppen-
steinschlucht) aufgestellt.

Die Hundehalter werden dringend ersucht, von
diesem Angebot Gebrauch zu machen und den
Kot ihrer Lieblinge ordnungsgemäß zu entsorgen!
Hundekot am Straßenrand stellt nicht nur einen
störenden Anblick, sondern als Nährboden für
Würmer, Viren und Bakterien auch ein gesund-
heitliches Risiko dar!

Kleinkindbetreuung 2017/18

Anmeldungen für die Betreuung von Kindern im
Alter von ein bis drei Jahren sind bis 15. Mai 2017
im Gemeindeamt bei Frau Egger
(☎ 04782/2211-27) möglich.

Kindersicherheitsolympiade

Die 4a und 4b Klasse der Volksschule Obervellach
wurden Bezirkssieger bei der Kindersicherheitsolymp-
piade in Radenthein. Mit ihren Lehrerinnen Frau VOL
Pleschberger und Frau VOL Rieser wurden die Kinder
bestens auf die Kindersicherheitsolympiade vorberei-
tet. Herzlichen Dank an Herrn Manuel Eisendle und
Herrn Harald Eder für die Unterstützung. Frau Son-
derschullehrerin Manuela Schall führte mit den Kin-
dern einen Rot-Kreuz-Kurs durch. Herzlichen Dank
auch an Frau Bürgermeisterin Gössnitzer für die
Übernahme der Buskosten nach Radenthein. Wenn



es am 31. Mai 2017 beim großen Landesfinale in Klagenfurt um die „sicherste“ Volksschule Kärntens geht, werden auch die 4a und 4b Klasse der VS Obervellach mit ihren Lehrerinnen mit dabei sein. Zur Unterstützung der Teams fährt die 3. Klasse mit Frau Dipl.Päd. Martin als Unterstützung mit. Wir freuen uns über den großen Erfolg und drücken den Kindern und Lehrerinnen ganz fest die Daumen für das Landesfinale in Klagenfurt.

Die VS Obervellach ist mit dem Projekt „Gemeinsam. sicher in deiner Schule“. (Projektleitung durch Frau VOL Pleschberger) Landessieger von Kärnten geworden. Die Preisverleihung findet am Dienstag, 9. Mai 2017 in der Landespolizeidirektion in Klagenfurt statt.

Herzlichen Glückwunsch zum Gewinn der Kindersicherheitsolympiade und dem Projekt „Gemeinsam. sicher in deiner Schule“.

Was ist los in Obervellach?

Herzliche Einladung zur Lesung der Mölltaler Stubm´dichter

„Der Lebensgarten einer Mutter“ mit musikalischer Umrahmung am Donnerstag, **11. Mai 2017** um 19.00 Uhr im KunstRAUM Obervellach. Auf euren Besuch freuen sich die Autoren: Anni Pirker | Pauline Lerchbaumer | Elfriede Rojacher | Maria Zwischenberger | Maria Kahn. *KunstRAUM Obervellach*

Pensionistenverband – Muttertagsfeier

Ich erinnere und lade euch, liebe Mitglieder, nochmals zur Muttertagsfeier ein: Freitag, **12. Mai 2017**, um 13.30 Uhr im „Erlebnishotel Mölltal“. Ich freue mich mit euch auf einen schönen Nachmittag! Weiters die nächsten Termine: Frühlingsfest in Spittal am Samstag, **13. Mai** um 14.00 Uhr und Frühlingsfest in Flattach am Samstag, **20. Mai** um 13.30 Uhr. Und dann könnt ihr euch auf den Bezirkswandertag in Döllach am Samstag, **10. Juni** vorbereiten. Eine schöne Zeit wünscht *Obmann Hans Simoner*

Evangelische Kirche Obervellach

Wir laden sehr herzlich zum Gottesdienst am Sonntag, **14. Mai 2017** um 10.30 Uhr ein.

Familienforum Mölltal

VERANSTALTUNGSANKÜNDIGUNG

„Fitness im Kopf“ - Vortrag von Bildungswissenschaftlerin Mag.a Christine Granig in der von FamiliJa betreuten „Gesunden Gemeinde“ Obervellach. Wann: Dienstag, **16. Mai 2017**

um **15.00 Uhr** im Gemeindegemeinschaftssaal (Hauptplatz). Alle sind recht herzlich eingeladen. (Siehe Anhang)

Tag der Blasmusik in Stallhofen, Leutschach und Gratschach

Am Sonntag, **21. Mai 2017** findet wieder ab 6:00 Uhr der traditionelle Weckruf in Stallhofen, Leutschach und Gratschach statt. Die Trachtenkapelle Obervellach bittet um Ihre Unterstützung.

Vorankündigung - Konzert Kirchenchor Obervellach am 26. Mai 2017

Der Kirchenchor lädt zu einem Konzert am Freitag, **26. Mai 2017** unter dem Thema „Maria spüren – Afrika erleben“ ein. Eine spannende musikalische Kombination von Marienliedern bis hin zu afrikanischen Rhythmen! Vorverkaufskarten sind bei allen Chormitgliedern erhältlich!

Kärntner Blumenolympiade 2017

Die Kärntner Blumenolympiade besteht nunmehr seit 20 Jahren und ist zu einer liebenswerten Tradition geworden. **Nehmen auch Sie an der Blumenolympiade teil!** Anmeldeöglichkeiten gibt es für mehrere Kategorien, wie z.B. Privathäuser mit Balkon und Garten, Fenster- und Blumenschmuck, Gasthäuser, Hotels, Bauernhöfe und Buschenschanken. Die Anmeldegebühr wird seitens der Gemeinde getragen. Anmeldungen sind bis **31. Mai 2017** im Gemeindeamt erbeten. Eine Erstbesichtigung durch eine Jury erfolgt ab Mitte Juli. Weitere Informationen unter www.blumenolympiade.at.

Mitteilungen – kurz und bündig

Vermiete...

... schöne geräumige Wohnung (84m²) um € 380,- (exkl. Strom und Heizung). Die Wohnung besteht aus Diele, Wohnzimmer, Wohnküche, Schlafzimmer, Bad, WC sowie einem sonnenseitigen Balkon. Parkmöglichkeit vorhanden. ☎ 0699/12651954

... zentral gelegene Wohnung mit ca. 58 m². 3 Zimmer plus Vorraum und Abstellraum. Küche möbliert. Sparsame Nachtspeicherheizung. Kosten € 270,00 (kalt). Sofort beziehbar. ☎ 0699/12651954. *Frau Mag. Wetzl H.*

... Wohnung in Oberv. 54: Aufteilung: Vorraum, Koch-Wohn-Essraum, Schlafzimmer, Badezimmer u. separates WC, 42 m² Gesamt-

fläche - monatlicher Bruttomietzins inkl. MWSt. und inkl. Betriebskosten € 304,-, keine Maklerprovision, Kontakt: Immobilien Maria Thurner, ☎0676/3538516, oder maria@thurner-immobilien.at

... Wohnung mit ca. 57 m², bestehend aus 1 Vorraum, 2 Zimmern, 1 Wohnküche mit neuwertiger Einbauküche, 1 Badezimmer ausgestattet mit Duschkabine, WC/Bidet, Waschtisch und Spiegelschrank. Anschlüsse für Waschmaschine und Trockner. Zusätzlich zur Wohnung: Abstellfläche (5 m²), Fahrradunterstand im Gebäude (5 m²). Anfragen unter ☎ 04782/2478.

Buschenschank Walter

Wir haben Betriebsurlaub bis 16. Mai 2017. Ab Mittwoch, 17.5.2017 sind wir wieder zu den gewohnten Öffnungszeiten erreichbar.

Gem. Chor Obervellach gibt bekannt:

Aus gesundheitlichen Gründen legte Frau Pacher Lisi ihr Amt als Obfrau zurück. Lisi Pacher bedankt sich bei allen für die Unterstützung in den letzten Jahren! Neue Obfrau ist Frau Lackner Andrea. Bei Anfragen wenden Sie sich bitte an: Lackner Andrea: 0699/81124003 oder lackner.andrea@gmx.at; Sacher Reinhard: 0680/4037328 oder reinhard.sacher@icloud.com; Steiner Sonja: 0650/6340375 oder ste.sonja@gmail.com. Die Sängerinnen und Sänger wünschen Lisi alles Gute und baldige Genesung!

SCHLAF DICH FIT bei Kapeller

„Schlafen wie auf Wolken ...ein guter Morgen beginnt mit einer guten Nacht!“ Lassen Sie

sich professionell beraten. Große Zirbenwoche noch **bis 15. Mai 2017** bei uns im Möbelhaus. Wir freuen uns auf Ihren geschätzten Besuch! *Anita und Markus Wallner*

Geschäft Unikat - Stein/Ton/Holz

Geschätzte Kunden, suchen Sie noch ein Muttertagsgeschenk? Dann sind Sie bei uns im Unikat genau richtig. Wir haben für Sie viele Aktionen auf Edelsteinketten, Armbänder, Ohrringe, Schüsseln aus Ton, Herzen und vieles mehr. Schauen Sie einfach vorbei. Wir würden uns über einen Besuch sehr freuen. *Anita & Andrea*

Gärtnerei Kirsch – Öffnungszeiten

Die Gärtnerei Kirsch hat am Muttertags Wochenende wie folgt geöffnet:

Sa. 8.00 – 18.00 Uhr; So. 07.00 – 12.00 Uhr

Tennisstüberl Obervellach

„Ripperparty“ mit DJ. Wann: Samstag, 13. Mai 2017 ab 17.00 Uhr. Das Tennisstüberlteam freut sich auf Ihren Besuch.

Jugendchor „Crazy Voices“

Wir, das sind 16 sangesfreudige Jugendliche aus den Gemeinden Reißbeck, Obervellach und Flattach, haben uns seit den Semesterferien zum gemeinsamen Singen in Obervellach getroffen. Für viele sind es die ersten Singversuche in einem Chor. Mit Hilfe unserer Chorleiterin Michaela Hanser versuchen wir unsere Stimmen zum Klingen und unsere Körper zum Swingen zu bringen. So wie der Name „Crazy Voices“ schon verrät, sind auch manchmal ein paar „verrückte“ Töne zu hören. Unseren ersten gemeinsamen Auftritt durften wir beim Bezirksjugendsingen am 23. April in Großkirchheim absolvieren. Nun proben wir schon fleißig für das geistliche Konzert „Maria spüren – Afrika erleben“ in Obervellach, bei dem wir einige afrikanische Lieder zum Besten geben werden. Der Kirchenchor Obervellach hat die Patenschaft für den Jugendchor übernommen - eine junge Sopranistin der Crazy Voices probt bereits fleißig im „großen Chor“ mit. Die jungen SängerInnen sind zwischen 10 und 17 Jahre alt und sollen für das Singen in unseren „Erwachsenenchören“ begeistert und vorbereitet werden! *Michaela Hanser*



Schach – Jugendturnier gegen SK Feistritz-Paternion

Unsere Jugendspieler wurden zu einem Vergleichsturnier nach Feistritz-Paternion eingeladen. Unter der Turnierleitung von Franz Pirkowitsch sowie dem Schiedsrichter Alfred Hofer haben unsere Nachwuchsspieler ansprechende und spannende Partien geliefert. Leider haben die Obervellacher Schachspieler knapp mit 6 : 8 verloren. Im Anschluss des Turniers wurden unsere Jugendspieler vom SK Feistritz-Paternion zu einer Grillparty eingeladen. Solche Veranstaltungen sind für die Weiterentwicklung unserer Jugendspieler von großer Bedeutung. *Gerald Hofer – Schachclub Obervellach*



BUCHPRÄSENTATION "UNTERM TEPPICH" in der Marktgemeinde Obervellach

Frau Katharina Springer ist die Herausgeberin des Buches "Unterm Teppich" und stellte es kürzlich in der Gemeinde-Bibliothek in der NMS in Obervellach vor. Es ist eine Sammlung von 17 recht unterschiedlichen Geschichten von Kärntner Frauen. Jeder Beitrag ist anonym. Die Texte umfassen schwierige Lebenssituationen genauso wie außergewöhnliche Liebes- und



Alltagsgeschichten und auch lustige, mutige Erzählungen mit Wünschen und Sehnsüchten. Das Aufschreiben von erlebten, oft schwierigen Ereignissen im Leben einer Frau trägt auch zur Verarbeitung bei. In einer beeindruckenden und bewegenden Lesung gab die Herausgeberin, Frau Katharina Springer, eine Kostprobe aus dem Buch. Das Buch kann in der Gemeinde-Bibliothek Obervellach ausgeborgt werden. Einen herzlichen Dank an die



Bibliothekarin, Frau Barbara Huber, und Frau Eva Weger für ihre Tätigkeit in der Bibliothek.

NATURKOSMETIK UND WILDKRÄUTER

In der Gesunden Gemeinde Obervellach, in der Nationalpark Volksschule, fanden zwei anregende und mit großem Interesse besuchte Workshops mit der Kräuter-Expertin, Frau Heidi Gößnitzer, statt. Aus natürlichen Zutaten wie Ölen, Früchten und verschiedenen Kräutern entstanden unter fachlicher Anleitung der Grünen-Kosmetik-Fachfrau Zahnpasta, Körpercreme, Haarshampoo und Deospray. Die Produkte wurden ohne chemische Zusatzstoffe hergestellt, und jede Teilnehmerin konnte die von ihr hergestellten Produkte mit nach Hause nehmen. In netter Gemeinschaft wurde auch der eine oder andere Tipp untereinander ausgetauscht und weitergegeben.



Großen Zuspruch fand auch der zweite Workshop. Eine Kräuterwanderung mit Wildkräutersammeln und anschließender Verarbeitung in der Küche der Volksschule Obervellach. Aus den gesammelten Kräutern entstand eine kraftvolle Kräuter-Suppe nach dem Motto: ACH DU GRÜNE NEUNE. Nebenbei wurden ein Kräuter-Aufstrich, eine Wildkräuterlimo und Kräuter-Brötchen gebacken. Mit Begeisterung gab die Kräuter-Fachfrau ihr Wissen weiter und informierte die Teilnehmerinnen über den hohen gesundheitlichen Wert der Wildkräuter. Eine Fortsetzung der beliebten Kräuter-Pädagogin, Frau Heidi Gößnitzer, erfolgt im Herbst.



BAUER UNSER in Obervellach

Am 1. Mai 2017 hat der Film „Bauer unser“ 250 Leute aus dem Möll- und Drautal nach Obervellach gebracht. Zum sehr interessanten Film diskutierten im Anschluss Michael Kerschbaumer (Obmann der Bioheumilch-Käserei Kaslab`n in Radenthein), Christoph Raunig (Initiator des Online-Garten-Projektes myacker.com), Kathi Walter (Bauernladen Walter) und Christian Salmhofer (Klimabündnis Kärnten). Gemeinsam mit Beiträgen und Fragen aus dem Publikum wurde es ein sehr informativer

Abend. Die Obervellacher Bäuerinnen waren mit ihrem wunderbaren Kostproben-Buffer ein gelungenes Beispiel für die Regionalität, wie sie in unseren Tälern gelebt werden kann. Anita Gössnitzer als Bürgermeisterin unserer Klimabündnisgemeinde und der neue Agrarausschussobmann Fritz Auernig haben diesen Film nach Obervellach gebracht und damit einen wichtigen Beitrag geleistet, Bewusstsein für den Wert der Regionalität bei Lebensmitteln zu schärfen!



Gottesdienste der Pfarre Obervellach vom 11. bis 25.5.2017

Donnerstag, 11.05.2017: Lassach: 19,00 Ab.M. Mg. NB Lassach (250)
Freitag, 12.05.2017: Haus Michael: 10,00 Hl.M.f. Zraunig Toni (204)
Samstag, 13.05.2017: Obervellach: 19,00 VORABENDMESSE f. Stefanie Moser und Mutter (6)
Sonntag, 14.05.2017: 5. Sonntag der Osterzeit Obervellach: 08,30 Amt f.d. Pfarrgemeinden
Montag, 15.05.2017: Stallhofen: 19,00 Ab.M.f.d.Fam. Fercher, Stallhofen 10 (224)
Dienstag, 16.05.2017: Obervellach: 19,00 Ab.M.f. Egger Karl u. Maria (292)
Donnerstag, 18.05.2017: Obervellach: 19,00 Abendmesse
Freitag, 19.05.2017: Obervellach: 18,45 Urnenbeisetzung und Ab.M.f. Josef Rumpler (297)
Samstag, 20.05.2017: Obervellach: 19,00 VORABENDMESSE f. Annemarie Buichl (142)
Sonntag, 21.05.2017: 6. Sonntag der Osterzeit Obervellach: 08,30 Amt f.d. Pfarrgemeinden
Montag, 22.05.2017: **Bittmontag**: Söbriach: 18,30 Prozession u. Ab.M.f. Erna Raunig, d. Fam. Schroll vlg. Obermar u. vlg. Radler (138)
Dienstag, 23.05.2017: **Bittdienstag**: Kalvarienberg: 18,30 Prozession u. Ab.M.f.d.Fam.Rupper (140)
Mittwoch: 24.05.2017: **Bittmittwoch**: Stallhofen: 18,30 Prozession u. Ab.M.f. Hausv. b. Bodenochenig
Donnerstag, 25.05.2017: Christi Himmelfahrt Obervellach: 08,30 Amt f.d. Pfarrgemeinden4
Dechant Mag. Herbert Zwischenberger

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am FREITAG, 19. Mai 2017 um **10.00 Uhr**.
Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.

Mit besten Grüßen

Bürgermeisterin Anita Gössnitzer



UNSERE
NÄCHSTEN
HEIMSPIELE

FC MÖLLTAL
UNTERLIGA WEST **Obervellach**

gegen den
SV Landskron 17.00 Uhr
Samstag, 13. Mai 2017 Kampfmannschaft

LIENZ 1 B
Samstag, 13. Mai 2017 1 B Mannschaft
15.00 Uhr

Matchballsponsor: **Familie Pichler Christian und Tamara, Gappen**

VORSCHAU NACHWUCHSSPIELE

Fr. 19. Mai 2017, 17.00 Uhr
U10 gegen Seeboden
So. 21. Mai 2017, 14.00 Uhr
U12 gegen Seeboden
Fr. 26. Mai 2017, 17.00 Uhr
U10 gegen Spittal
Sa. 27. Mai 2017, 15.15 Uhr
U14 gegen Dellach/Drau
So. 28. Mai 2017, 14.15 Uhr
U12 gegen Lind

Abos sind wie immer bei unseren Spielen und beim Vorstand des FC Mölltal erhältlich!

HEIMSPIELE KAMPFMANNSCHAFT

Do. 25. Mai 2017, 16.00 Uhr
gegen NÖTSCH
Fr. 2. Juni 2017
gegen LUDMANNSDORF

HEIMSPIELE 1B MANNSCHAFT

So. 28. Mai 2017
gegen AINET

bederkoser-PARTY
Freitag, 2. Juni 2017, ab 21.00 Uhr
am Sportplatz in Obervellach

BESUCHEN SIE UNSERE HOMEPAGE www.fc-moelltal.at!

HERZLICHE EINLADUNG

ZUR LESUNG

„Der Lebensgarten einer Mutter“

Mölltaler Stubm'dichter

in der Galerie



Donnerstag, 11. Mai 2017

19:00 Uhr

mit musikalischer Umrahmung auf der Harfe
Luka Loipold



Auf euren Besuch freuen sich die Autoren:

Anni Pirker | Pauline Lerchbaumer | Elfriede Rojacher
Maria Zwischenberger | Maria Kahn

Herzlich Willkommen Eure Heimat – Dichter !

Aktuelle Ausstellung 500 Jahre BEINKLEID

13.04.2017– 12.05.2017



„Fitness im Kopf“

mit

Mag.^a Christine Granig

Erziehungs- und Bildungswissenschaftlerin

Wer möchte nicht bis ins hohe Alter körperlich und geistig fit bleiben?

„Wer rastet der rostet“ besagt ein altes Sprichwort und was für den Körper gilt, gilt auch für unser Gehirn. Bringen Sie Ihre grauen Zellen wieder in Schwung – mit Spaß und neuer Energie. Seien Sie offen für Neues, lassen Sie sich anregen, das hält Sie geistig fit.

**Wann: Dienstag, 16. Mai 2017
um 15:00 Uhr**

**Wo: Obervellach, Gemeindegemeinschaftssaal
(Hauptplatz)**

Freier Eintritt!

Bürgermeisterin und AK-Leiterin der
„Gesunden Gemeinde“ Obervellach Anita Gössnitzer freut sich
über Ihren Besuch der Veranstaltung!

In Zusammenarbeit mit FamilienJa und gefördert aus den Mitteln:



